

**Oral-B®**

*ProfessionalCare*  
*6500 WaterJet*

MD 16



powered  
by **BRAUN**



Deutsch	4, 21
English	6, 21
Français	8, 21
Español	10, 22
Português	12, 22
Italiano	14, 22
Nederlands	16, 23
Ελληνικά	18, 23

**DE AT 00 800 27 28 64 63**

**CH 08 44 - 88 40 10**

**GB 0 800 731 1792**

**IE 1 800 509 448**

**FR 0 800 944 803**  
(appel gratuit depuis un poste fixe)

**BE 0 800 14 592**

**LU 4 00 50 51**

**ES 901 11 61 84**

**PT 808 20 00 33**

**IT 800 124 600**

**NL 0800-4 45 53 88**

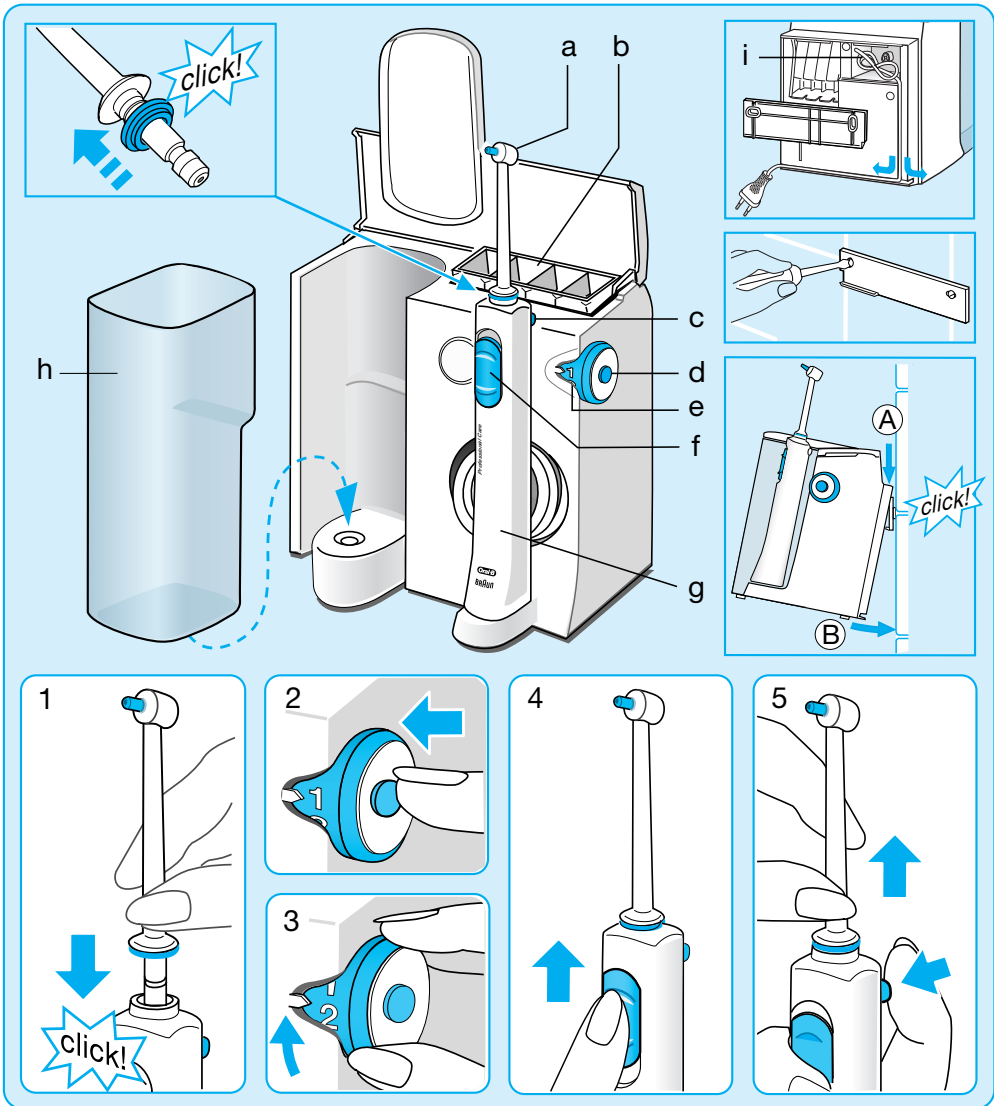
**GR 800 801 3457**

**Internet:**

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Type 3727**



# Deutsch

## Die **Oral-B ProfessionalCare WaterJet**

Munddusche entfernt verbleibende Speisereste aus den Zahnzwischenräumen und massiert gleichzeitig effektiv Ihr Zahnfleisch. Verwenden Sie die Munddusche immer nach dem Zähneputzen.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### Wichtig

- Befestigen Sie das Gerät so, dass es nicht ins Wasser oder auf den Boden fallen kann. Der Netzstecker sollte immer zugänglich sein.
- Prüfen Sie gelegentlich, ob das Netzkabel Schaden aufweist. Ein beschädigtes oder defektes Ladeteil darf nicht mehr benutzt werden. Bringen Sie das Ladeteil in diesem Fall zum Oral-B Braun Kundendienst.
- Das Gerät ist für Kinder unter 12 Jahren nicht geeignet.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass es nicht ins Wasser fallen kann.
- Halten Sie das Gerät von Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten fern.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Es kann sonst Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr bestehen. Wenden Sie sich für Reparaturen bitte direkt an Ihren Händler oder an den Oral-B Braun Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Stecken Sie niemals Kleinteile in irgendwelche Öffnungen des Gerätes und Ladeteils.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen. Es besteht sonst Stromschlaggefahr.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.

- Nutzen Sie dieses Produkt nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben. Nutzen Sie keine Zubehörteile, die nicht durch den Hersteller empfohlen worden sind.
- Wenn Sie sich in zahnärztlicher Behandlung befinden, sollten Sie vor Verwendung dieses Gerätes Ihren Zahnarzt kontaktieren.

## Gerätebeschreibung

- Ⓐ Aufsteckdüse
- Ⓑ Aufbewahrungsfach für Aufsteckdüsen
- Ⓒ Entriegelungsknopf für Aufsteckdüse
- Ⓓ Ein-/Aus-Schalter
- Ⓔ Wasserdruckregler
- Ⓕ Wasser Ein-/Aus-Schalter
- Ⓖ Handstück
- Ⓗ Wasserbehälter (600 ml)
- Ⓘ Kabelaufbewahrung

### Technische Daten:

siehe Aufdruck am Boden des Ladeteils

## Verwendung der Munddusche

Vor Erstgebrauch den Wasserbehälter Ⓗ füllen und das Wasser durchlaufen lassen, indem Sie das eingeschaltete Handstück ins Waschbecken halten.

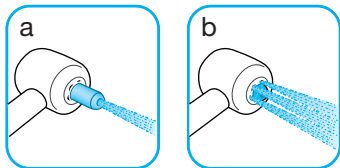
1. Eine Aufsteckdüse Ⓐ auf das Handstück Ⓔ setzen, bis sie einrastet. Wasserbehälter mit lauwarmen Wasser füllen (ggf. Mundwasser zufügen).
2. Munddusche mit dem Ein-/Aus-Schalter Ⓓ einschalten. (Schiebeschalter Ⓕ am Handstück sollte noch nicht hochgeschoben sein.)
3. Wählen Sie mit dem Wasserdruckregler Ⓔ die gewünschte Impulsstärke (1 = sanft, 5 = kräftig). Sie sollten mit der Einstellung (1) beginnen, besonders wenn Ihr Zahnfleisch zu bluten neigt oder wenn Kinder die Munddusche benutzen.

4. Beugen Sie sich über das Waschbecken und führen Sie die Düse an Zähne und Zahnfleisch. Schalten Sie dann die Munddusche ein, indem Sie den Wasser Ein-/Aus-Schalter nach oben schieben. Halten Sie den Mund leicht geöffnet, so dass das Wasser ins Waschbecken laufen kann.

Die Aufsteckdüse bietet je nach Position der Düsen Spitze zwei unterschiedliche Funktionen:

#### Einfachstrahl:

Düsen Spitze auf Position (a): gerader Strahl zur gezielten Reinigung der Zähne und Zahnzwischenräume und zur Entfernung von hartnäckigen Speiseresten.



#### Mehrfachstrahl:

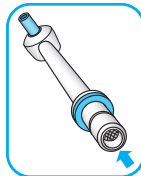
Düsen Spitze auf Position (b): rotierender Strahl zur Zahnfleischmassage.

Unterbrechen Sie zunächst den Wasserstrahl mit dem Schiebeschalter, um ein Verspritzen zu vermeiden. Drücken Sie dann die Düsen Spitze hinein oder heraus, um von einer Funktion zur anderen zu schalten. Fangen Sie mit dem Einfachstrahl an. Richten Sie den Wasserstrahl auf die Zahnzwischenräume. Massieren Sie dann Ihr Zahnfleisch mit dem Mehrfachstrahl.

Max. Betriebsdauer: 15 Minuten  
Abkühlzeit: 2 Stunden

Um die Funktion der umschaltbaren Aufsteckdüse sicherzustellen, befindet sich im unteren Bereich des Schafts ein kleines Sieb. Wenn der Wasserdruck nachlässt, sollten Sie das Sieb überprüfen

und eventuelle Ablagerungen entfernen, z.B. indem Sie den Schaft ausklopfen.



#### **Nach dem Gebrauch**

Wasserbehälter immer vollständig entleeren, da es sonst bei längerer Nichtbenutzung zu Bakterienbildung kommen könnte. Sollten Sie auf Rat Ihres Zahnarztes hin Chlorhexidin-Lösung in Ihrer Munddusche verwenden, spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach, um eventuelle Ablagerungen zu vermeiden.

Munddusche mit dem Ein-/Aus-Schalter ausschalten. Entriegelungsknopf © drücken, um die Aufsteckdüse abzunehmen. Wischen Sie das Handstück ab und setzen Sie es zurück auf seinen Sockel. Die Aufsteckdüsen können im Aufbewahrungsfach ⑤ aufbewahrt werden.

#### **Reinigen**

Wischen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab. Der Wasserbehälter und das Aufbewahrungsfach für Aufsteckdüsen sind herausnehmbar und spülmaschinengeeignet.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG und Niederspannung 2006/95/EG.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



# English

The **Oral-B ProfessionalCare WaterJet** removes remaining food particles from between your teeth, while it also effectively massages your gums. Always use the WaterJet after brushing your teeth.

Please read the use instructions carefully before first use.

## Important

- The appliance must be mounted in a way that it cannot fall into water or drop to the floor. The plug should always be accessible.
- Periodically check the cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Braun Service Centre.
- This product is not intended for use by children under age 12.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place the appliance in water or other liquid.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury. Consult your dealer for repairs or contact an Oral-B Braun Service Centre. Do not disassemble the product.
- Do not insert any object into any opening of the appliance.
- Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments or charges not recommended by the manufacturer.

- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.

## Description

- Ⓐ Irrigator jet
- Ⓑ Jet compartment
- Ⓒ Jet release button
- Ⓓ On/off switch
- Ⓔ Water pressure control dial
- Ⓕ Handle switch (water stop and go)
- Ⓖ Irrigator handle
- Ⓗ Water container (600 ml)
- Ⓘ Cord storage

## Specifications:

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

## Using the irrigator

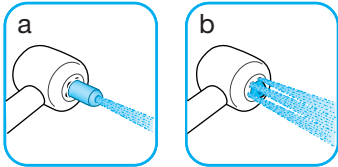
Before using for the first time, fill the water container **Ⓗ** and allow the water to run through completely by holding the irrigator handle over a washbasin.

1. Attach one of the irrigator jets **Ⓐ** to the handle **Ⓖ** until it locks into place. Fill the water container with luke warm water and add mouthwash, if desired.
2. Turn on the irrigator by pressing the on/off switch **Ⓓ**. (When doing so, the handle switch **Ⓕ** should be in the lower position = water stop).
3. Select the water pressure with the pressure control dial **Ⓔ** (1 = gentle, 5 = strong). We recommend that you start with setting (1), especially if your gums tend to bleed or if children are using the irrigator.
4. Bend over a washbasin and guide the jet to your teeth and gums. Slide the handle switch up to start the water stream. Keep your mouth slightly open to allow the water to run into the washbasin.

The irrigator jet offers two different functions depending on the position of the jet tip:

Single jet:

Jet tip in position (a) to clean the teeth and the interdental spaces and remove resistant food particles.



Multi jet:

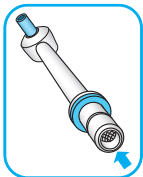
Jet tip in position (b) to massage the gums and keep them healthy.

First, turn off the water stream by sliding the handle switch down (to avoid unintended water spraying). The jet can easily be switched from one function to the other by pressing the jet tip in or out. Begin with the single jet. Guide the water stream to the teeth and especially to the interdental spaces. Then massage the gums with the multi jet.

Max. operating time: 15 minutes

Cooling off time: 2 hours

To ensure the irrigator jet functions, a small sieve is incorporated in the lower end of the shaft. Should you notice a reduced water pressure, check the sieve for any deposits and remove them, e.g. by carefully tapping the shaft on a flat surface.



**After use**

Always empty the water container entirely to prevent bacteria from collecting in the standing water. If your dentist has recommended the use of a chlorhexidine solution with your irrigator, allow some water to run through the irrigator after use to prevent any deposit build-up.

Press the on/off switch to turn off the irrigator. To take off the irrigator jet, press the jet release button (⊙). The jets can be stored in the jet compartment (Ⓟ). Wipe the handle dry and place it back onto its base.

**Cleaning**

Regularly clean the housing with a damp cloth. The water container and the jet compartment are removable and dishwasher-safe.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



# Français

L'hydropulseur **Oral-B ProfessionalCare WaterJet** élimine les résidus alimentaires dans les espaces interdentaires tout en massant efficacement les gencives. Utilisez toujours l'hydropulseur après vous être brossé les dents.

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant la première utilisation.

## Important

- L'appareil doit être fixé de façon à éviter qu'il ne tombe dans l'eau ou qu'il ne chute sur le sol. La prise doit toujours être accessible.
- Vérifiez périodiquement le cordon d'alimentation. En cas d'endommagement ou de dysfonctionnement, il ne doit plus être utilisé. Dans ce cas, apportez-le dans un Centre Service Agréé Braun Oral-B.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ou enfants aux capacités mentales ou physiques réduites sans la surveillance d'un adulte responsable, pour leur sécurité.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Gardez l'appareil éloigné de l'eau ou de tout autre liquide.
- Ne tentez jamais de récupérer un appareil tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement.
- Ne pas modifier ou réparer ce produit afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de blessures.
- Pour toute réparation, adressez-vous à un Centre Service Agréé Braun Oral-B. Ne démontez pas cet appareil.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de cet appareil.
- Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées, ceci pour éviter tout risque d'électrocution.
- Quand vous débranchez l'appareil, tenez toujours la tête de la prise plutôt que de tirer sur le fil.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il

est destiné, comme décrit dans cette notice. N'utilisez pas de pièces ou de chargeurs non recommandés par notre marque.

- Si vous suivez un traitement ou des soins bucco-dentaires, consultez votre dentiste avant d'utiliser cet appareil.

## Description

- Ⓐ Canule
- Ⓑ Compartiment de rangement des canules
- Ⓒ Bouton de déverrouillage de la canule
- Ⓓ Commutateur marche/arrêt de l'hydropulseur
- Ⓔ Molette de réglage de la pression de l'eau
- Ⓕ Commutateur marche/arrêt du manche de la canule
- Ⓖ Manche de la canule
- Ⓗ Réservoir d'eau (600 ml)
- Ⓘ Compartiment de rangement du cordon électrique

## Particularités :

Pour les caractéristiques liées à l'alimentation électrique, merci de voir sous le bloc moteur.

## Utilisation de l'hydropulseur

Avant une première utilisation, remplissez le réservoir d'eau Ⓗ et faites circuler l'eau dans tout le circuit en tenant le manche de la canule au-dessus du lavabo.

1. Posez l'une des canules Ⓐ sur le manche de la canule Ⓖ jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée. Remplissez le réservoir avec de l'eau, en ajoutant un bain de bouche si vous le souhaitez.
2. Mettez l'hydropulseur en marche en appuyant sur le commutateur marche/arrêt de l'hydropulseur Ⓓ (ce faisant, le commutateur marche/arrêt du manche de la canule Ⓕ ne doit pas encore être mis en marche).
3. Sélectionnez la pression de l'eau avec la molette de réglage de la pression Ⓔ (1 = doux, 5 = fort). Nous recommandons de commencer sur la



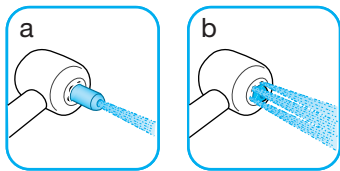
position (1), surtout si vos gencives ont tendance à saigner, ou si ce sont des enfants qui utilisent l'hydropulseur.

4. Penchez-vous au-dessus du lavabo et dirigez la canule vers vos dents et vos gencives. Poussez le commutateur marche/arrêt du manche de la canule vers le haut pour l'activer. Maintenez votre bouche légèrement ouverte pour permettre à l'eau de s'écouler dans le lavabo.

L'hydropulseur est doté de deux fonctions distinctes selon la position de l'embout:

#### Jet simple :

En position (a) l'embout du jet nettoie les dents et les espaces interdentaires et élimine les résidus alimentaires.



#### Jet multiple :

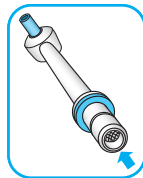
En position (b) l'embout du jet masse les gencives et les maintient en bonne santé.

Fermez d'abord le jet d'eau en abaissant le commutateur (pour éviter les projections interpestives). Le jet peut facilement passer d'un mode à l'autre par simple pression sur l'embout. Commencez avec le jet simple. Guidez le jet d'eau vers vos dents en insistant sur les espaces interdentaires. Massez ensuite les gencives avec le jet multiple.

Temps de fonctionnement maximal : 15 minutes  
Temps de refroidissement : 2 heures

Pour garantir le bon fonctionnement du jet, un petit filtre est incorporé à la partie inférieure du manche. Si la pression de l'eau vous semble diminuer, vérifiez la présence éventuelle de dépôts sur le

filtre et enlevez-les, en tapotant doucement le manche contre une surface plate, par exemple.



#### **Après utilisation**

Videz toujours complètement le réservoir d'eau. Sinon, des bactéries pourraient se développer dans l'eau restante si l'appareil n'était pas utilisé pendant un certain temps. Si votre chirurgien-dentiste vous a recommandé d'utiliser une solution à la chlorhexidine dans votre hydropulseur, laissez circuler un peu d'eau dans votre hydropulseur, après utilisation de cette solution, pour éviter la formation de dépôt.

Appuyez sur le commutateur marche/arrêt de l'hydropulseur pour l'arrêter. Pour retirer la canule, appuyez sur le bouton de retrait de la canule ③. Les canules peuvent être rangées dans le compartiment de rangement ④. Essuyez le manche de la canule et reposez-le sur son support.

#### **Entretien**

Nettoyez régulièrement le bloc-moteur avec un linge humide. Le réservoir d'eau et le compartiment de rangement pour les canules sont extractibles et sont lavables dans le lave-vaisselle.

Sauf modifications.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Oral-B Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



# Español

El impulsor **Oral-B ProfessionalCare WaterJet** elimina las partículas restantes de comida de entre los dientes, al mismo tiempo que proporciona un masaje efectivo a sus encías. Use siempre el WaterJet después de cepillarse los dientes.

Antes de utilizar este aparato, recomendamos que lea atentamente las siguientes instrucciones.

## Importante

- Debe usarse de modo que no caiga en el agua o en el suelo. El enchufe debe estar siempre accesible.
- Compruebe periódicamente el cable para evitar que se estropee. Un aparato roto o que no funcione, no debe seguir utilizándose. Lleve el cargador a un Servicio de Asistencia Técnica de Oral-B Braun.
- Este producto no está concebido para ser utilizado por niños menores de 12 años.
- Su uso no está concebido para niños o personas con discapacidad física o psíquica a menos que sea bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- No coloque el cepillo en un lugar donde se pueda caer al lavabo o la bañera.
- No sumerja el producto en agua u otro líquido.
- No coja un cepillo que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- No altere ni repare el producto. Esto puede causar fuego, descarga eléctrica o lesión.
- Consulte a su distribuidor para reparaciones o contacte con el Servicio Técnico de Oral-B Braun. No desarme el cepillo.
- No introduzca ningún objeto en ninguna parte del cepillo.
- No toque el enchufe con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.
- Cuando lo desenchufe, no tire del cable, sujételo por el enchufe.
- Use el producto sólo como se describe en el manual. No use elementos adicionales no recomendados por el fabricante.
- Si está bajo algún tratamiento bucal, consulte a su dentista antes de usarlo.

## Descripción

- Ⓐ Boquilla del impulsor de agua
- Ⓑ Compartimento para guardar las boquillas
- Ⓒ Botón de expulsión de la boquilla
- Ⓓ Interruptor de conexión/desconexión
- Ⓔ Regulador de presión del agua
- Ⓕ Interruptor deslizable (activa la impulsión de agua)
- Ⓖ Mango del impulsor
- Ⓗ Depósito de agua (600 ml)
- Ⓘ Almacenamiento del cable

## Especificaciones

Para los detalles sobre el voltaje mire la base de la unidad de carga.

## Uso del impulsor de agua

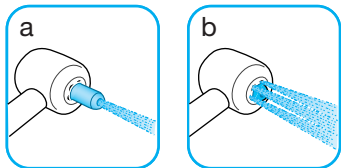
Antes de utilizarlo por primera vez, llene el depósito de agua Ⓗ y haga circular el agua completamente por el aparato colocando el mango dentro del lavabo.

1. Coloque una de las boquillas Ⓐ en el mango Ⓖ hasta que encaje en su sitio. Llene de nuevo el depósito de agua y añada una solución de higiene bucal si lo desea.
2. Para conectar el impulsor, presione el interruptor de conexión/desconexión Ⓓ. (Cuando realice esta operación, el interruptor deslizable Ⓕ del mango no debe ser presionado.)
3. Seleccione la presión de agua que Ud. desee con el regulador de presión Ⓔ (1 = suave, 5 = fuerte). Es aconsejable comenzar con la posición (1), especialmente si sus encías tienen tendencia a sangrar o si es utilizado por un niño.
4. Inclínese sobre el lavabo y dirija la boquilla del impulsor hacia sus dientes y encías. Deslice el interruptor hacia arriba para activar la impulsión de agua. Mantenga la boca ligeramente abierta para permitir que el agua caiga dentro del lavabo.

El impulsor le ofrece dos funciones diferentes dependiendo de la posición de la boquilla del impulsor:

#### Monochorro:

Boquilla del impulsor en posición (a) para limpiar los dientes, espacios interdientales y eliminar las partículas de comida resistentes.



#### Multi chorro:

Boquilla del impulsor en posición (b) para masajear las encías y mantenerlas sanas.

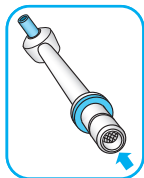
En primer lugar, apague la corriente del agua desplazando el interruptor deslizable del mango hacia abajo (para evitar salpicaduras de agua involuntarias.)

El chorro puede ser cambiado fácilmente de una función a otra presionando el interruptor de la boquilla hacia dentro o fuera. Empiece con el Monochorro. Dirija el chorro de agua hacia los dientes y especialmente a los espacios interdientales. Luego masajee las encías con el Multichorro.

Tiempo máximo de funcionamiento : 15 minutos

Tiempo de enfriamiento : 2 horas

Para asegurar las funciones del impulsor, se ha incorporado al final del mango un pequeño colador. Si nota una disminución de la presión del agua, compruebe si hay algún residuo en el colador eliminándolo, golpeando suavemente el mango en una superficie plana.



#### **Después del uso**

Siempre debe vaciar el depósito de agua completamente. De este modo, en el caso de la no utilización del aparato por un período de tiempo, se previene la proliferación de bacterias. Si su dentista le recomienda que utilice una solución chlorhexidina con el impulsor, haga circular el agua completamente por el aparato después de su utilización para prevenir que se forme algún residuo.

Presione el interruptor de conexión /desconexión para desconectar el impulsor de agua. Para extraer la boquilla del impulsor de agua, presione el botón de expulsión de la boquilla (c). Las boquillas pueden ser guardadas en el compartimento (d) especialmente diseñado para ello. Asegúrese que el mango esté seco y colóquelo de nuevo sobre su base.

#### **Limpieza**

Limpie regularmente la cubierta con un paño húmedo. El depósito de agua y el compartimento para las boquillas son extraíbles y se pueden limpiar en el lavavajillas.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 2004/108/EC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Oral-B Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



# Português

O propulsor **Oral-B ProfessionalCare WaterJet** remove as partículas de alimentos que se depositam nos espaços interdentários, ao mesmo tempo que massaja eficazmente as gengivas. Utilize sempre o irrigador depois de escovar os dentes.

Antes de utilizar o aparelho, recomendamos que leia atentamente as seguintes instruções.

## Importante

- O aparelho deve ser colocado de forma a que não possa cair ao chão ou dentro de água. A tomada deve estar sempre acessível.
- Verifique periodicamente o cabo de alimentação para evitar que este se danifique. Um produto danificado, ou em más condições de funcionamento, não deve continuar a ser utilizado por mais tempo. Nestes casos, leve a base de carregamento a um Centro de Assistência Técnica Oral-B Braun.
- Este produto não se destina a ser usado por crianças com idade inferior a 12 anos.
- Este aparelho não foi concebido para ser usado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, a menos que tenham supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não coloque nem guarde o aparelho num local onde possa cair para a banheira ou para o lavatório.
- Mantenha o aparelho afastado da água ou de qualquer outro tipo de líquidos.
- Não agarre o aparelho caso este tenha caído à água. Desligue-o imediatamente.
- Não modifique ou repare o produto, dado que pode provocar um incêndio, choque eléctrico ou feridas graves. Dirija-se à loja onde comprou o produto ou contacte um Centro de Assistência Técnica Oral-B Braun. Não desmonte o produto.
- Não introduza objectos de qualquer género através das aberturas do aparelho.
- Não toque na ficha do cabo de alimentação com as mãos molhadas. Pode correr o risco de electrocussão.

- Desligue o aparelho da tomada eléctrica puxando pela ficha do cabo de alimentação e não pelo cabo.
- Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente para os fins descritos no presente manual. Não utilize acessórios ou carregadores que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Se estiver sob tratamento dentário, consulte o seu dentista antes de usar o aparelho.

## Descrição

- Ⓐ Boquilha de impulsão do jacto
- Ⓑ Compartimento para guardar as boquilhas
- Ⓒ Botão de expulsão da boquilha
- Ⓓ Interruptor ligar/desligar
- Ⓔ Regulador da pressão de água
- Ⓕ Interruptor deslizante (activa a impulsão de água)
- Ⓖ Punho do propulsor de água
- Ⓗ Depósito de água (600 ml)
- Ⓘ Compartimento para a tomada

## Especificações:

Veja a parte inferior da base de carregamento para verificar as especificações de voltagem.

## Uso do propulsor de água

Antes de o utilizar pela primeira vez, encha o depósito de água **Ⓗ** e deixe a água fazer o circuito completo do aparelho, segurando a unidade de carga por cima dum lavatório.

1. Coloque uma das boquilhas **Ⓐ** no punho **Ⓖ** de forma a encaixar no sítio. Encha novamente o depósito com água e, se desejar, junte uma solução de higiene oral.
2. Ligue o propulsor de água, pressionando o interruptor ligar/desligar **Ⓓ**. (Quando realizar esta operação, o interruptor deslizante **Ⓕ** do punho não deve ser pressionado.)
3. Seleccione a pressão de água que desejar no regulador **Ⓔ** (1 = suave, 5 = forte). É aconselhável começar na posição (1), especialmente se

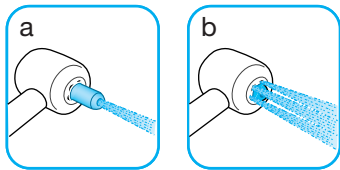
as suas gengivas têm tendência a sangrar ou se for utilizado por uma criança.

- Incline-se sobre o lavatório e guie a boquilha do propulsor para as suas gengivas e dentes. Para activar o jacto de água, deslize para cima o interruptor da unidade de carga. Mantenha a boca ligeiramente aberta para que a água escorra para o lavatório.

O propulsor oferece duas funções de jacto diferentes, dependendo da posição do interruptor na extremidade:

#### Jacto simples:

Interruptor na posição (a) para limpar os dentes e espaços interdentários e remover as partículas de alimentos mais resistentes.



#### Jacto múltiplo:

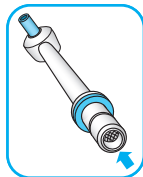
Interruptor na posição (b) para massajar as gengivas e mantê-las saudáveis.

Primeiro, desligue o jacto de água movendo o interruptor do cabo para baixo (para evitar borrifos de água não desejados). O jacto pode facilmente ser modificado de uma função para a outra, pressionando a extremidade do interruptor para cima ou para baixo. Inicie com o jacto simples. Direcione o jacto de água para os dentes, especialmente para os espaços interdentários. De seguida, massageie as gengivas com o jacto múltiplo.

Tempo máximo de funcionamento : 15 minutos  
Período de arrefecimento : 2 horas

Para se assegurar de que o irrigador funciona, um pequeno filtro en-contrase incorporado na parte de baixo do cabo. No caso de sentir uma redução

na pressão da água, verifique se o filtro contém depósitos e remova-os batendo cuidadosamente com o cabo numa superfície plana.



#### **Depois da utilização**

Esvazie sempre o depósito de água totalmente. Deste modo, no caso da não utilização do aparelho por um período de tempo, previne-se a proliferação de bactérias. Se o seu dentista recomenda que utilize uma solução de chlorhexidina com o propulsor, deixe circular a água completamente pelo aparelho após a sua utilização, para prevenir a formação de resíduos.

Pressione o interruptor ligar/desligar para desligar o propulsor de água. Para retirar a boquilha do propulsor de água, pressione o botão de expulsão da boquilha (C). As boquilhas podem ser arrumadas no seu próprio compartimento (D). Certifique-se que o punho está seco e coloque sobre a sua base.

#### **Limpeza**

Limpe a base regularmente com um pano húmido. O depósito de água e o compartimento das boquilhas são removíveis, podendo ser lavados na máquina de lavar loiça.

Modificações reservadas.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 2004/108/EC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Oral-B Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



# Italiano

L'idropulsore **Oral-B ProfessionalCare WaterJet** rimuove i residui di cibo dagli spazi interdentali e massaggia le gengive. Utilizzate sempre l'idropulsore dopo lo spazzolamento dei denti.

Prima di utilizzare lo strumento per la prima volta vi raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso.

## Importante

- Il dispositivo deve essere montato in maniera che non possa cadere nell'acqua o sul pavimento. La spina dovrebbe essere sempre accessibile.
- Controllare periodicamente il cavo per eventuali danni. Un'unità danneggiata o non funzionante non dovrebbe più essere usata. Se il cavo è danneggiato, porta l'unità di ricarica ad un Centro Assistenza Oral-B Braun.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 12 anni.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche o mentali, a meno che questi non siano supervisionati da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Non collocare o conservare il prodotto dove potrebbe cadere o essere tirato in una vasca da bagno o lavandino.
- Non collocare il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non afferrare un prodotto che è caduto nell'acqua. Staccare la spina immediatamente.
- Non cercare di modificare o riparare il prodotto. Questo potrebbe causare incendi, scosse elettriche o ferite. Consultare il tuo commerciante per riparazioni o contattare un Centro assistenza Oral-B Braun. Non smontare il prodotto.
- Non inserire nessun oggetto in qualsiasi apertura dello strumento.
- Non toccare la spina di ricarica con le mani bagnate. Questo potrebbe causare una scossa elettrica.
- Quando stacchi la spina, tira sempre la spina e non il cavo.

- Usa questo prodotto solo per l'uso al quale è destinato in questo manuale. Non usare accessori o cariche non raccomandate dal produttore.
- Se sei sotto trattamento dentistico, consulta il tuo dentista prima dell'uso.

## Descrizione

- Ⓐ Beccuccio
- Ⓑ Contenitore per i beccucci
- Ⓒ Tasto di sgancio del beccuccio
- Ⓓ Interruttore acceso/spento
- Ⓔ Selettore per la regolazione della pressione dell'acqua
- Ⓕ Tasto scorrevole (attiva/interrompe l'acqua)
- Ⓖ Impugnatura dell'idropulsore
- Ⓗ Serbatoio d'acqua (600 ml)
- Ⓘ Contenitore per filo

## Caratteristiche:

Per dettagli sul vologgio guardare il fondo dell'unità di ricarica.

## Utilizzo dell'idropulsore

Prima di utilizzarlo per la prima volta, riempite il serbatoio dell'acqua **Ⓗ** e lasciate che l'acqua scorra fino a completo svuotamento, mantenendo l'impugnatura dell'idropulsore su di un lavandino.

1. Inserite un beccuccio **Ⓐ** dell'idropulsore sull'impugnatura **Ⓖ** fino a completo fissaggio. Riempite di nuovo il contenitore dell'acqua aggiungendo, se desiderate, del collutorio.
2. Accendete l'idropulsore premendo l'interruttore **Ⓓ**. (In questo momento il tasto scorrevole **Ⓕ** dell'impugnatura non deve essere spinto in alto.)
3. Selezionate la pressione dell'acqua con il selettore di regolazione della pressione **Ⓔ** (1 = delicato, 5 = forte). E' consigliabile iniziare con il livello (1), specialmente se le vostre

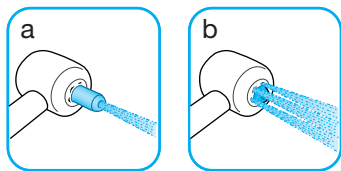
gengive tendono a sanguinare o se l'apparecchio è utilizzato da bambini.

4. Chinatevi leggermente sul lavandino ed avvicinate il beccuccio ai denti e gengive. Spostate il tasto scorrevole dell'impugnatura verso l'alto per avviare il getto d'acqua. Tenete la bocca leggermente aperta per permettere all'acqua di scorrere nel lavandino.

Potete scegliere tra due differenti funzioni del getto semplicemente spostando il pulsante del beccuccio:

#### Getto singolo:

Pulsante del beccuccio nella posizione (a) per pulire i denti e gli spazi interdentali e rimuovere particelle di cibo.



#### Getto rotante:

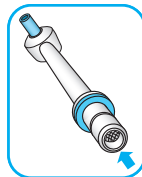
Pulsante del beccuccio nella posizione (b) per massaggiare le gengive e mantenerle sane.

Prima interrompete il getto d'acqua spingendo il tasto scorrevole verso il basso. Iniziate utilizzando il getto singolo. Guidate il getto sui denti e tra gli spazi interdentali. Utilizzate infine il getto rotante per massaggiare le gengive.

Massimo tempo di utilizzo: 15 minuti  
Tempo di raffreddamento: 2 ore

Per assicurare il corretto funzionamento dell'idropulsore, è stato inserito un filtro nella parte inferiore dell'impugnatura. Se notate una diminuzione della pressione dell'acqua, verificate il filtro e rimuovete

eventuali depositi battendo leggermente l'impugnatura su una superficie piana.



#### Dopo l'uso

Svuotate sempre completamente il contenitore dell'acqua. Diversamente i batteri potrebbero raccogliarsi nell'acqua residua, se il prodotto rimane inutilizzato per un certo periodo di tempo. Se il vostro dentista vi ha raccomandato di usare una soluzione con clorexidina con il vostro idropulsore, fate scorrere dell'acqua attraverso lo strumento dopo l'uso della clorexidina, per evitare la formazione di depositi.

Premete il tasto di accensione/spengimento per spegnere l'idropulsore. Per rimuovere il beccuccio dell'idropulsore, premete il tasto di sgancio del beccuccio ©. I beccucci possono essere riposti nel contenitore per i beccucci ©. Asciugate l'impugnatura e riponetela sulla apposita base.

#### Pulizia

Pulite regolarmente la base con un panno asciutto. Il contenitore per l'acqua e il contenitore per i beccucci sono rimuovibili e lavabili in lavastoviglie.

Soggetto a modifica senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CE 2004/108 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Oral-B Braun o ad un centro specifico.



# Nederlands

## De Oral-B ProfessionalCare WaterJet

mond douche verwijdert voedselresten tussen de tanden en kiezen en masseert het tandvlees.

Gebruik de WaterJet altijd na het poetsen.

Lees voor het gebruik eerst de gebruiksaanwijzing.

### Waarschuwing

- De apparatuur dient zo geplaatst te worden dat het niet in water of op de vloer kan vallen. De stekker moet te allen tijde bereikbaar zijn.
- Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen. Beschadigde of niet functionerende apparatuur kunt u beter niet langer gebruiken. Als het snoer is beschadigd breng de apparatuur dan terug naar de winkel.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 12 jaar.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen met verminderde fysieke of mentale mogelijkheden, tenzij een verantwoordelijk persoon erop kan toezien dat hun veiligheid wordt bewaakt.
- Plaats de oplader niet op een plek waar deze in een bad of wastafel kan vallen
- Plaats de oplader niet in water of vloeistof
- Een oplader die in het water is gevallen dient direct uit het stopcontact gehaald te worden.
- Wijzig of repareer dit product niet. Dit kan brand, een elektrische schok of verwondingen veroorzaken. Raadpleeg uw verkooppunt voor reparaties of neem contact op met de Oral B Consumenten Service. Haal dit product niet uit elkaar.
- Stop geen enkel voorwerp in een opening van de oplader
- Raak de stekker niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact houdt u altijd de stekker vast in plaats van het snoer
- Gebruik dit product alleen waarvoor het gebruikt dient te worden, zoals beschreven in deze beschrijving. Gebruik geen hulpstukken die niet worden aanbevolen door de fabrikant.

- Raadpleeg uw tandarts of mondhygiënist voor gebruik van dit apparaat wanneer u onder behandeling bent voor dentale zorg

### Omschrijving

- Ⓐ Opzetspuitstukje
- Ⓑ Opbergruimte voor de opzetspuitstukjes
- Ⓒ Knop voor het verwijderen van het opzetspuitstukje
- Ⓓ Aan/uit schakelaar
- Ⓔ Waterstraalregelknop
- Ⓕ Schuifschakelaar voor het aan en uit zetten van de water toevoer
- Ⓖ Handgreep van de monddouche
- Ⓗ Waterreservoir (600 ml)
- Ⓘ Snoeropbergruimte

**Specificaties:** Zie onderkant van de oplader voor voltage specificaties.

### Gebruik van de monddouche

Voordat u de monddouche voor het eerst in gebruik neemt, dient u deze door te spoelen. Haal het waterreservoir **Ⓗ** van het basisstation en vul dit met lauw water. Druk het waterreservoir daarna weer stevig op zijn plaats. Neem de handgreep van de houder en houd deze boven de wastafel en laat het water doorlopen.

1. Plaats één van de opzetspuitstukjes **Ⓐ** op de handgreep **Ⓖ** tot deze hoorbaar vastklikt. Vul het waterreservoir opnieuw met water en voeg desgewenst mondwater toe.
2. Zet de monddouche aan door op de aan/uit schakelaar **Ⓓ** te drukken. (Wanneer u dit doet dient de schuifschakelaar voor de water toevoer **Ⓕ** naar beneden te zijn.)
3. Stel de sterkte van de waterstralen in met de waterstraalregelknop **Ⓔ** (1 = zacht, 5 = hard). Het is raadzaam om met de laagste druk te beginnen (stand 1), vooral als u last heeft van gevoelig tandvlees of bij gebruik door kinderen.
4. Buig iets voorover boven de wastafel en richt het spuitstukje op uw tanden of kiezen. Schakel het

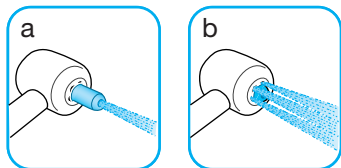


apparaat d.m.v. de schuifschakelaar in. Binnen een paar seconden komen de waterstralen. Houd de mond een beetje geopend om het water in de wastafel te laten lopen.

De monddouche biedt twee verschillende functies, die kunnen worden ingesteld met behulp van de jet-schakelaar:

#### Enkelvoudige straal:

Jet-schakelaar in positie (a) om tanden en de interdentale ruimtes te reinigen en voor het verwijderen van voedselresten.



#### Meervoudige straal:

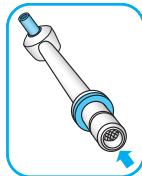
Jet-schakelaar in positie (b) voor het masseren en gezond houden van het tandvlees.

Schakel eerst de waterstroom uit door de schakelaar naar beneden te schuiven (om het onbedoeld spuiten van water te voorkomen). De monddouche kan eenvoudig worden omgeschakeld van de ene functie naar de andere door het aan- of uitdrukken van de jet-schakelaar. Begin met de enkelvoudige straal. Leidt de waterstraal langs de tanden en in het bijzonder langs de ruimtes tussen de tanden en kiezen. Masseer daarna het tandvlees met de meervoudige straal.

Maximale gebruikstijd: 15 minuten  
Afkoeltijd: 2 uur

Om de prestatie van de monddouche optimaal te houden, is in de onderkant van het handvat een kleine filter geplaatst. Indien u een afname van de waterdruk bemerkt, dient u te checken of er aanslag op de filter zit. Verwijder deze, bijvoorbeeld

door met het handvat voorzichtig op een vlakke ondergrond te kloppen.



#### **Na gebruik**

Schakel het apparaat niet uit voordat het waterreservoir helemaal leeg is en er geen water meer uit de handgreep komt. Als het apparaat nl. lange tijd niet wordt gebruikt, kunnen bacteriën het achtergebleven water verontreinigen. Als uw tandarts u heeft aangeraden een chloorhexidine oplossing te gebruiken, laat dan na gebruik wat water door de monddouche lopen. Dit voorkomt verstoppingen.

Schakel de monddouche uit. Om de opzetspuitstukjes van de handgreep te verwijderen, druk op de knop © die zich achterop de handgreep bevindt. De opzetspuitstukjes kunt u bewaren in het uitneembare opbergbakje ①. Wrijf de handgreep droog, en plaats deze weer op het basisstation.

#### **Schoonmaken**

Reinig het basisstation regelmatig en uitsluitend met een vochtige doek. Het waterreservoir en de opbergruimte voor de opzetspuitstukjes zijn vaatwasmachine bestendig.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit product voldoet aan de EMC-normen volgens de EG richtlijn 2004/108 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval. Lever deze in bij een Oral-B Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



# Ελληνικά

Το **Oral-B ProfessionalCare WaterJet** (πίδακας νερού) αφαιρεί υπολείμματα τροφών ανάμεσα στα δόντια, ενώ κάνει ταυτόχρονα μασάζ στα ούλα σας. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον πίδακα νερού αφότου έχετε βουρτσίσει τα δόντια σας.

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

## Προσοχή

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε να μη μπορεί να πέσει μέσα σε νερό ή στο πάτωμα. Η πρίζα θα πρέπει πάντα να είναι προσβάσιμη.
- Κατά διαστήματα να ελέγχετε το καλώδιο, για τυχόν φθορές. Χαλασμένη συσκευή ή συσκευή που δε λειτουργεί, δε θα πρέπει να χρησιμοποιείται. Αν το καλώδιο έχει φθαρεί, απευθυνθείτε, με τη μονάδα φόρτισης, σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης της Oral-B Braun.
- Το προϊόν αυτό δε θα πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά κάτω των δώδεκα ετών.
- Η συσκευή αυτή δε θα πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, εκτός αν υπάρχει επίβλεψη από άτομα που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημεία που μπορεί να πέσει κάτω, ή σε σημεία που μπορεί να πέσει μέσα στην μπανιέρα ή στον νιπτήρα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε τη συσκευή εάν έχει πέσει μέσα σε νερό. Βγάλτε την από την πρίζα αμέσως.
- Μην προσπαθήσετε να μετατρέψετε ή να επισκευάσετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο για επιδιορθώσεις ή απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Oral-B Braun. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν.

- Μην τοποθετήσετε κανένα αντικείμενο μέσα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Όταν βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα, πάντα κρατάτε την πρίζα και μην τραβάτε το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή φορτιστές που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε πρόβλημα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση.

## Περιγραφή

- Ⓐ Ακροφύσιο καταιονισμού
- Ⓑ Τμήμα καταιονισμού
- Ⓒ Κουμπί απελευθέρωσης του ακροφυσίου καταιονισμού
- Ⓓ Διακόπτης ανοίγματος/κλεισίματος της συσκευής
- Ⓔ Περιστρεφόμενος επιλογέας της πίεσης του ρεύματος νερού
- Ⓕ Κυλιόμενος διακόπτης (εκτόξευση ή μη του ρεύματος του νερού)
- Ⓖ Στέλεχος (λαβή) της συσκευής καταιονισμού
- Ⓗ Δοχείο νερού (περικεκτικότητα 600 ml)
- Ⓘ Χώρος αποθήκευσης καλωδίου

### Ειδικά χαρακτηριστικά:

Για τα χαρακτηριστικά της τάσης παρακαλούμε δείτε στη βάση της μονάδας φόρτισης.

## Χρήση του καταιονιστή

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή καταιονισμού για πρώτη φορά, γεμίστε το δοχείο νερού **Ⓗ** και αφήστε το νερό να διατρήξει πλήρως την συσκευή κρατώντας το στέλεχος αυτής πάνω από ένα νιπτήρα.

1. Συνδέστε ένα από τα ακροφύσια καταιονισμού **Ⓐ** στο στέλεχος της συσκευής **Ⓔ** μέχρι να

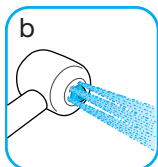
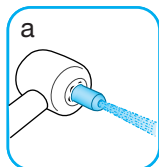
σταθεροποιηθεί πλήρως. Γεμίστε το δοχείο με νερό και προσθέστε (εάν επιθυμείτε) κάποιο στοματικό διάλυμα.

2. Ανοίξτε την συσκευή καταιονισμού πιέζοντας τον διακόπτη ανοίγματος/κλεισίματος ⓐ. (Όταν ανοίγετε την συσκευή ο κυλιόμενος διακόπτης ⓘ παροχής του ρεύματος νερού στο στέλεχος δεν θα πρέπει να ωθείται προς τα πάνω.)
3. Επιλέξτε την πίεση του ρεύματος νερού με τη βοήθεια του βαθμολογημένου περιστρεφόμενου επιλογέα πίεσης ⓑ (1 = ήπιο ρεύμα, 5 = δυνατό ρεύμα). Συνιστάται να ξεκινήσετε τοποθετώντας τον επιλογέα στην θέση (1), και ιδιαίτερα εάν τα ούλα σας παρουσιάζουν τάση αιμορραγίας ή εάν η συσκευή καταιονισμού πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά.
4. Σκύψτε πάνω από τον νιπτήρα του μπάνιου σας και κατευθύνετε το ακροφύσιο καταιονισμού προς τα δόντια και τα ούλα σας. Ωθήστε τον κυλιόμενο διακόπτη του στελέχους προς τα πάνω, ώστε να ξεκινήσει η παροχή του ρεύματος νερού. Το στόμα σας να παραμένει ελαφρά ανοιχτό ώστε οι περίσσειες του νερού να «τρέχουν» (ρέουν) προς τα έξω στον νιπτήρα.

Ο πίδακας νερού προσφέρει δύο διαφορετικές λειτουργίες ανάλογα με τη θέση της κορυφής του πίδακα:

#### Μονός πίδακας:

Θέσατε τον πίδακα στη θέση (α) για να καθαρίσετε τα δόντια και τα διαστήματα ανάμεσα στα δόντια και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.



#### Πολλαπλός πίδακας:

Θέσατε τον πίδακα στη θέση (b) για να κάνετε μασάζ στα ούλα και να διατηρήσετε την υγεία τους.

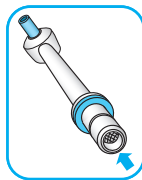
Πρώτα, θέσατε τον πίδακα νερού εκτός λειτουργίας γλιστρώντας τη λαβή μέχρι να κουμπώσει (για να αποφύγετε αθέλητη εκροή νερού). Η λειτουργία του πίδακα μπορεί εύκολα να αλλάξει πιέζοντας την κορυφή του μέσα και έξω. Ξεκινήστε με τον απλό πίδακα. Οδηγήστε την κατεύθυνση του νερού προς τα δόντια και κυρίως στα μεσοδόντια διαστήματα. Μετά κάντε μασάζ στα ούλα σας με τον πολλαπλό πίδακα.

Μέγιστος χρόνος συνεχούς λειτουργίας:

15 λεπτά

Χρόνος ψυξεως της συσκευής: 2 ώρες

Για να εξασφαλίσετε ότι ο πίδακας λειτουργεί, ένα μικρό κόκκινο έχει ενσωματωθεί στο κάτω άκρο του άξονα. Εάν παρατηρήσετε μείωση στη πίεση του νερού, ελέγξτε το μικρό κόκκινο για τυχόν υπολείμματα και αφαιρέστε τα, χτυπώντας για παράδειγμα ελαφρά τον άξονα σε μια επίπεδη επιφάνεια.



#### Μετά την χρήση της συσκευής καταιονισμού

Αδειάζετε πάντα το δοχείο νερού πλήρως. Διαφορετικά υπάρχει πιθανότητα να αναπτυχθούν βακτήρια στο εναπομένον νερό, εφόσον η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για σημαντικό χρονικό διάστημα. Εάν ο οδοντίατρος σας έχει συστήσει την χρήση διαλύματος χλωρεξιδίνης με την συσκευή καταιονισμού, τότε αφήστε ορισμένη

ποσότητα νερού να διατρέξει την συσκευή, ώστε να αποφευχθεί ο σχηματισμός ιζήματος (αλάτων).

Πατήστε το διακόπτη ανοίγματος/κλεισίματος της συσκευής για να την κλείσετε. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο καταιονισμού πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης αυτού ⑥. Τα ακροφύσια καταιονισμού μπορούν να αποθηκεύονται στον διαθέσιμο για τον σκοπό αυτό, χώρο της συσκευής ⑦. Στεγνώστε το στέλεχος και τοποθετήστε το πίσω στην βάση του.

### **Καθαρισμός της συσκευής**

Καθαρίζετε περιοδικά την συσκευή με ένα υγρό πανί. Το δοχείο νερού και ο αποθηκευτικός χώρος για τα ακροφύσια καταιονισμού μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν με ασφάλεια σε ηλεκτρικό πλυντήριο πιάτων.

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 2004/108/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/ΕΟΚ.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Oral-B Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



## Deutsch

### Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch (insbesondere von Aufsteckbürsten) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Oral-B Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Oral-B Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Oral-B Braun Kundendienstpartner. Die Anschriften für Deutschland und Österreich können Sie unter 00 800/27 28 64 63 (gebührenfrei) erfragen. Rufnummer für die Schweiz: 08 44-88 40 10, für Belgien: 0 800 14 592.

## English

### Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country

where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

### Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie couvre tous les pays dans lesquels cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur agréé.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale, particulièrement pour les canules, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun ou si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour bénéficier des prestations pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil complet avec votre preuve d'achat à un Centre de service clientèle Oral-B Braun agréé.

## Español

### Garantía

Aseguramos dos años de garantía desde el día de la compra del producto. Dentro del período de garantía solucionaremos sin ningún cargo cualquier defecto resultante de fallos en el material y / o en la fabricación. Esto lo haremos, dependiendo del caso, reparando la unidad o reemplazándola por una nueva.

Esta garantía es aplicable a todos los países en los que se vendan los productos Braun.

Esta garantía no cubre los desperfectos causados en los siguientes casos: Uso inapropiado, desgaste normal por uso o uso negligente del mismo. La garantía se invalida si la reparación es llevada a cabo por personas no autorizadas ó por el uso de elementos que no sean Braun.

Para acceder al servicio durante el período de garantía, por favor entregue o envíe su cepillo completo así como la factura a un servicio post venta autorizado Oral-B Braun.

## Português

### Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos após a data da aquisição. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho, dentro do período de garantia não terá custos adicionais.

Esta garantia é extensível a todos os países onde este aparelho seja fornecido pela Braun ou pelo seu distribuidor licenciado.

Esta garantia não contempla: avarias provocadas por uso indevido, desgaste normal na utilização (especialmente no que concerne às recargas) bem como defeitos que causem diminuição do seu valor ou do funcionamento do aparelho. Esta garantia torna-se inválida no caso das reparações serem efectuadas por pessoas não autorizadas ou quando sejam utilizadas peças ou acessórios não originais da Braun.

Em caso de reclamação, contemplada por esta garantia, entregue o aparelho completo ou envie-o, juntamente com o talão de compra original, para os Serviços de Assistência Técnica da Oral-B Braun.

## Italiano

### Garanzia

Forniamo una garanzia, valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto. Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica, o riparando il prodotto o sostituendo l'intero apparecchio.

Questa garanzia è estesa a tutti i paesi in cui il prodotto è fornito da Braun o da un suo distributore autorizzato.

Questa garanzia non copre: i danni derivanti da uso improprio del prodotto, la normale usura di funzionamento – in particolare delle testine – e difetti marginali che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da persone non autorizzate o con parti non originali Braun.

Per usufruire del servizio durante il periodo di garanzia, portare o spedire il prodotto con la ricevuta d'acquisto (fattura, ricevuta o scontrino fiscale) ad un Centro di Assistenza Oral-B Braun autorizzato.

## Nederlands

### Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, hetzij door vervanging van onderdelen of het omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van oneigenlijk gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door Braun erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw originele aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Oral-B Braun Service Centrum.

## Ελληνικά

### Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο

από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Oral-B Braun.

Καλέστε στο 800 801 3456 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Oral-B Braun.